

STUDENT'S DETAILS:	بيانات الطالب:
Full Name in Arabic:	الاسم (رباعي) باللغة العربية:
Full Name in English:	الاسم كاملا باللغة الإنجليزية:
Date of Birth:	تاريخ الميلاد:
Nationality:	الجنسية:
Present School:	المدرسة الحالية:
Grade at Present School:	الصف الدراسي الحالي:
Grade to enter at BBS for 2016 - 2017 school year:	صف الالتحاق في مدرسة البيان للعام الدراسي 2016 - 2017:

FATHER'S DETAILS:	بيانات ولي الأمر (الأب):
Father/Guardian's Name:	اسم الأب/ولي الأمر:
Occupation:	المهنة:
Place of Work:	جهة العمل:
Work Phone:	هاتف العمل:
Mobile Phone:	الهاتف النقال:
Email:	البريد الإلكتروني:

MOTHER'S DETAILS:	بيانات الوالدة (الأم):
Mother's Name (Arabic):	الاسم الثلاثي باللغة العربية:
Mother's Name (English):	الاسم الثلاثي بالإنجليزية:
Occupation:	المهنة:
Place of Work:	جهة العمل:
Work Phone:	هاتف العمل:
Mobile Phone:	الهاتف النقال:
Email:	البريد الإلكتروني:
Home Phone:	هاتف المنزل:

BROTHERS/SISTERS IN AL-BAYAN (IF ANY):		الأخوة/الأخوات الملتحقين بمدرسة البيان (إن وجد):	
Grade:	الصف:	Name:	الاسم:
Grade:	الصف:	Name:	الاسم:
Grade:	الصف:	Name:	الاسم:

* Please complete entire school history:* أسماء كافة المدارس التي التحق فيها الطالب خلال السنوات السابقة:

اسم المدرسة Name of School	البلد Country	المنهج التعليمي Curriculum	الأعوام الدراسية Years Attended	الصفوف Grades

Please answer the following questions:

- Is either of the applicant's parents a BBS alumnus or a former student at Al-Bayan?

Yes No

If yes, please specify if the alumnus/former student is:

Father Mother

- Did the above graduate or only study at BBS (please tick):

Graduated Only Studied

Please specify year of graduation/leaving BBS and last grade attended

- Has the student ever been enrolled at Al-Bayan?

Yes No

If yes, please specify the years/grades of enrollment at BBS?

What was the reason for leaving Al-Bayan?

- Has the student ever been assessed for admission to BBS?

Yes No

If yes, please state the date: Grade:

- Number of new siblings also applying to BBS this year:

Number: Names & Grades:

• Student's Medical Condition:

- | | | |
|--|------------------------------|-----------------------------|
| • Has speech problems? | <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No |
| • Has vision problems? | <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No |
| • Has hearing problems? | <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No |
| • Previous psychological assessments? | <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No |
| • Previous medical assessment? | <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No |
| • Diagnosed as a slow learner / special needs? | <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No |
| • Has a physical disability? | <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No |
| • Has a mental disability? | <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No |

Other concerns? Please state:

Comments:

- Has your child ever failed or repeated a grade?

Yes No

If yes, please indicate grade level & give a brief explanation:

الرجاء الإجابة على الأسئلة التالية:

- هل سبق لأي من والدي الطالب (الأب/الأم) الدراسة في أو التخرج من مدرسة البيان؟

لا نعم

إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تحديد إذا ما كان المتخرج/الدارس هو:

الأب الأم

- هل تم التخرج من البيان أو الدراسة فيها فقط (يرجى الإشارة إلى ذلك):

تخرج دراسة

يرجى تحديد سنة التخرج/سنة ترك الدراسة وآخر صف درسه الطالب:

- هل سبق للطالب الالتحاق بمدرسة البيان؟

لا نعم

إذا كانت إجابتك بنعم، يرجى تحديد السنوات والصفوف التي درسها الطالب في البيان؟

ما هو سبب الانسحاب من مدرسة البيان؟

- هل سبق للطالب إجراء اختبار قبول للالتحاق بمدرسة البيان؟

لا نعم

إذا كانت الإجابة بنعم، يرجى تحديد السنة الصف

- عدد الأخوة المستجدين المتقدمين أيضا للالتحاق بالبيان لهذا العام:

عدد الأخوة: أسماءهم وصفوفهم:

• الحالة الصحية للطالب:

- | | | | |
|----|------------------------------|--------------------------|---|
| لا | <input type="checkbox"/> نعم | <input type="checkbox"/> | • لديه مشاكل في النطق؟ |
| لا | <input type="checkbox"/> نعم | <input type="checkbox"/> | • لديه مشاكل في البصر؟ |
| لا | <input type="checkbox"/> نعم | <input type="checkbox"/> | • لديه مشاكل في السمع؟ |
| لا | <input type="checkbox"/> نعم | <input type="checkbox"/> | • خاضع لاختبارات نفسية؟ |
| لا | <input type="checkbox"/> نعم | <input type="checkbox"/> | • خاضع لفحوصات طبية خاصة؟ |
| لا | <input type="checkbox"/> نعم | <input type="checkbox"/> | • تم تقييمه على أنه بطيء التعلم / ذو احتياجات خاصة؟ |
| لا | <input type="checkbox"/> نعم | <input type="checkbox"/> | • لديه إعاقة جسدية؟ |
| لا | <input type="checkbox"/> نعم | <input type="checkbox"/> | • لديه إعاقة عقلية؟ |

مشاكل أخرى؟ يرجى ذكرها

ملاحظات:

- هل سبق للطالب أن رسب أو أعاد أي من السنوات الدراسية السابقة؟

لا نعم

إذا كانت الإجابة بنعم، فيرجى ذكر الصف وإعطاء شرح مختصر:

Application's Requirements

The following are required with the Admission's Application:

1. An application / assessment fee (to be paid in **CASH** to the Registration Office) as follows:
 - KD. 10/- (for Pre-Nursery application)
 - KD. 20/- (for Nursery, KG1 and KG2 interviews)
 - KD. 30/- (for Grades 1-12 assessments)
2. One recent passport size photograph
3. A copy of the student's birth certificate
4. A copy of the student's passport
5. A copy of the student's civil ID
6. Copies of the last two annual report cards including the latest report for the current year
(Not required from students applying to Pre-School)
7. For students applying to grade 6 and above:
Behavior / Attendance report from the student's current school.
(This form is available at BBS Admission Office, or can be downloaded and printed from BBS website)
For students applying to grade 9 and above:
Transcript / Report cards from Grade 9 and up to the last grade attended in the previous school

متطلبات استمارة القبول

يرفق التالي مع طلب استمارة القبول:

1. رسم استمارة / اختبار القبول (**يدفع نقدًا**) لدى مكتب التسجيل في المدرسة بحسب المرحلة كالتالي:
 - 10 دك لاستمارة مرحلة ما قبل الحضانة
 - 20 دك لمقابلات مرحلتي الحضانة والروضة
 - 30 دك لاختبارات الصفوف من 1 – 12
2. صورة فوتوغرافية حديثة واحدة – حجم صورة الجواز
3. نسخة شهادة ميلاد الطالب
4. نسخة من جواز الطالب
5. نسخة من البطاقة المدنية للطالب
6. نسخ من آخر شهادتين دراسيتين سنويتين من ضمنها آخر شهادة حصل عليها الطالب خلال سنة التقديم
(غير مطلوب من الأطفال المتقدمين للالتحاق بمرحلتي الحضانة والروضة)
7. للطلبة المتقدمين للالتحاق بالصف السادس وما بعده:
تقرير مواظبة الحضور وحسن السلوك من المدرسة الحالية
(يتوفر هذا النموذج لدى مكتب التسجيل في مدرسة البيان ، كما يمكن تحميله وطباعته من موقع المدرسة الالكتروني)
8. للطلبة المتقدمين للالتحاق بالصف التاسع وما بعده:
تقديم كشف الدرجات / الشهادات الدراسية ابتداء من الصف التاسع وحتى آخر صف درسه الطالب في المدرسة الحالية.

يرجى الاطلاع على الجهة الخلفية لهذه الصفحة وتوقيع الإقرار في الأسفل.

Please check the back side of the page and sign the acknowledgment at the bottom.

For Registrar's Use Only

لاستخدام مكتب التسجيل فقط

Date of receiving application: تاريخ استلام الاستمارة:

Registrar's Name/Signature: اسم المسجل وتوقيعه:

Comments: ملاحظات:

Missing Requirements: نواقص:

Criteria for Acceptance:

Acceptance at BBS is based upon the following criteria:

1. Availability of places;
2. The school's priorities for accepting new students:
 - 1st: Children with siblings already enrolled at the school and children of alumni parents and staff members.
 - 2nd: Children of new families.
3. The applicant's developmental level relative to the expectations of the school for a given grade;
 - * Performance on the admissions examination(s).
 - * Past academic performance.
 - * Behavior information and recommendations from former school(s).
 - * Past BBS records if the student wishes to return to BBS after an absence.
 - * The extent to which the applicant's educational needs and learning style match the program that BBS is able to provide.
 - * Other factors which may lead the evaluators to believe that the student will be successful or unsuccessful at Al-Bayan Bilingual School.

معايير القبول:

1. توفّر الأماكن؛
2. أولويات المدرسة لقبول الطلبة المستجدين:
 - أولاً: أخوة / أخوات طلبة البيان الحاليين وأبناء / بنات خريجي البيان وموظفي المدرسة.
 - ثانياً: أبناء العائلات المستجدة.
3. مدى النمو الاجتماعي والأكاديمي للطلاب نسبة إلى توقعات المدرسة للصف الدراسي؛
 - * أداء الطالب في مقابلة/اختبار القبول
 - * الأداء الأكاديمي السابق للطلاب
 - * السيرة السلوكية للطلاب وتوصيات المدرسة السابقة
 - * التقارير الدراسية السابقة في البيان إذا كان الطالب دارساً فيها ويرغب بالعودة للمدرسة
 - * مدى توافق احتياجات الطالب الأكاديمية ونمط تعلمه مع البرنامج الذي تقدمه البيان.
 - * عوامل أخرى قد يرى فيها المقيّمون أن الطالب سيكون ناجحاً / أو غير ناجح في مدرسة البيان ثنائية اللغة الخاصة.

Important Notes:

Having a sibling at BBS or being a child of an alumni does not guarantee enrollment. Enrollment at BBS is strictly based on the result of admission assessment. Please note that although BBS always contacts parents to inform them about the outcome of an admission assessment and the status of an applicant's pending application, the school may keep some information/references confidential, and will not always be able to provide detailed reasons to parents regarding why their child/children was or was not accepted. The school reserves the right to deny admission to any student(s) if the BBS's Officers believe that it is in the best interest of the school or the student to do so. BBS is not a school for everyone; BBS only admits students for whom it can provide an education. At BBS, we can not offer admission to students with special needs, or behavior issues as we do not have the programs and resources to assist those children who have special academic, social or physical needs. The school maintains the right to refuse admission to students not meeting the school's academic requirement or show lack of willingness to abide by the code of conduct of the school.

ملاحظات مهمة:

يرجى ملاحظة أن كون الطالب من أخوة طلبة البيان الحاليين أو من أبناء الخريجين لا يعني قبوله بشكل فوري في مدرسة البيان، إنما يتوقف ذلك بشكل أساسي على نتيجة اختبار القبول. يرجى العلم أنه بالرغم من سعي مدرسة البيان الدائم للاتصال بأولياء الأمور لإبلاغهم بنتيجة اختبار القبول لابنهم/ابنتهم وبوضع قائمة الانتظار، إلا أن المدرسة قد تبقي بعض المعلومات/المراجع سرية، ولن يكون باستطاعتها دائماً تقديم بيانات مفصلة لأولياء الأمور فيما يتعلق بأسباب قبول/عدم قبول أبنائهم. وتحفظ المدرسة بحق رفض قبول أي طالب/طالبة إذا ارتأى المسئولون فيها بأن ذلك هو الأفضل لمصلحة المدرسة أو الطالب. كما يجب العلم أنه في مدرسة البيان يتم فقط قبول الطلبة الذين نستطيع تقديم التعليم المناسب لهم. ففي مدرسة البيان لا نستطيع قبول الطلبة ذوي الاحتياجات الخاصة أو الذين يعانون من مشاكل سلوكية، حيث أن ما نقدمه من برامج وما لدينا من موارد لا يتلاءم مع متطلبات التلاميذ ذوي الاحتياجات الأكاديمية، الاجتماعية أو البدنية الخاصة، وتحفظ المدرسة بحق رفض قبول الطلبة الذين لا يستوفون المعايير الأكاديمية أو في حالة عدم وجود الاستعداد لديهم للالتزام باللائحة السلوكية للمدرسة.

Acknowledgment:

I, hereby, declare that the information provided on this application is true and accurate to the best of my knowledge. I understand that if complete and accurate information has not been provided, Al-Bayan Bilingual School may withdraw its offer of admission. If it is later discovered that the information given is incorrect, my child may be asked to leave the school. I understand that acceptance into BBS is subject to passing an entrance test/interview and the school's decision is final. I understand that the demand for places at BBS remains high and admissions priority will be according to the aforementioned criteria for acceptance. I have read the criteria and I understand that BBS may ask for references from other schools and reserves the right to keep the information given by other schools confidential. I am also aware that BBS does not offer a program for students with special academic, social, emotional or behavioral difficulties. If a place is offered, I agree to accept the school rules and regulations. Finally, I assume personal responsibility for all school fees, regardless of third party payments, and agree to pay promptly.

إقرار:

أقر بموجبيه أن البيانات الواردة في هذا الطلب صحيحة ومطابقة تماماً للواقع حسب كامل معرفتي. وأعلم أنه في حال عدم صحة أي من هذه البيانات، سيكون لمدرسة البيان ثنائية اللغة الخاصة الحق في إلغاء عرض القبول. وفي حال اتضح لاحقاً عدم صحة أي من هذه المعلومات، فقد يطلب من ابني/ابنتي ترك المدرسة. كما أتفهم أن القبول في مدرسة البيان متوقف على اجتياز مقابلة/اختبار القبول وأن قرار المدرسة في هذا الخصوص سيكون نهائياً. كما أعلم أن الطلب على الأماكن الشاغرة في مدرسة البيان متزايد وأن الأولوية في القبول ستمنح لأخوة وأخوات الطلبة الحاليين ولأبناء خريجي البيان يلي ذلك أبناء العائلات المستجدة وفقاً لمعايير القبول المذكورة أعلاه. لقد اطلعت على معايير القبول وأتفهم أنه يحق لمدرسة البيان طلب مراجع من مدارس أخرى وأنها ستحافظ على سرية هذه المراجع. كما أعلم أن ما تقدمه المدرسة من برامج لا يخدم الطلبة ذوي الاحتياجات الأكاديمية، الاجتماعية، العاطفية والسلوكية الخاصة. وعند توفر المكان، أتعهد بقبول كافة الأنظمة والقوانين المدرسية. كما أتحمّل شخصياً مسؤولية تسديد كافة الرسوم الدراسية في مواعيد استحقاقها بغض النظر عن قيام أية أطراف أخرى بالسداد.

Name of Parent:		اسم ولي الأمر:
Signature of Parent:		توقيع ولي الأمر:
Date:		التاريخ: